

Text 11



Productes de l'Ebre

Els productes alimentaris autòctons de les comarques de l'Ebre formen un mosaic molt variat que depèn de cada municipi i comarca. Alguns d'ells reconeguts amb diferents denominacions d'origen.

La diversa orografia d'aquestes terres és marcada, així, pels canvis cromàtics dels diferents conreus, ja siguin d'horta, secà o regadiu. És a la primavera, però, quan tots plegats mostren la seva cara més amable.

La peculiar geografia de les quatre comarques de l'Ebre, que ens acosta de la muntanya al mar en una hora de cotxe, fa que la gastronomia sigui variadíssima.



L'arròs

El delta de l'Ebre genera el 98% de la producció total d'arròs de Catalunya. Només així s'explica la importància d'aquest cereal en la vida dels habitants d'aquest territori. És precisament a causa del conreu de l'arròs que el Delta pren quatre coloracions a l'any. Durant els mesos d'abril i maig, els camps s'inunden per iniciar la sembra i el Delta esdevé el mirall perfecte d'un cel ple de llum. L'arròs, amb denominació de qualitat, és un dels protagonistes de la gastronomia de l'Ebre. A la paella, a banda, negre o rossejat són algunes de les possibilitats que els restauradors de la zona ens presenten a la seva carta.



Paella



Arròs a banda



Arròs negre

Productes de l'Ebre

Brücken-
sprache:
Beob.:

Els productes alimentaris autòctons de les comarques¹ de l'Ebre formen un mosaic molt variat que depèn de cada municipi i comarca. Alguns d'ells estan reconeguts amb diferents denominacions d'origen.

L'arròs

El delta de l'Ebre genera el 98% de la producció total d'arròs de Catalunya. Només així

s'explica la importància d'aquest cereal en la vida dels habitants d'aquest territori. És

precisament a causa del conreu² de l'arròs que el Delta pren quatre coloracions a l'any.

Durant els mesos d'abril i maig, els camps s'inunden per iniciar la sembra i el Delta esdevé

el mirall perfecte d'un cel ple de llum. L'arròs, amb denominació de qualitat, és un dels

principals protagonistes de la gastronomia de l'Ebre. A la paella,³ a banda,⁴ negre⁵ o rossejat⁶

són algunes de les possibilitats que els restauradors de la zona ens presenten a la seva carta.

¹ la comarca = Gemarkung, Landkreis, vgl. Fußnote auf S. 20 (Text 5)

² el conreu = Anbau

³ a la paella = in der Paellapfanne

⁴ a banda = der Reis wird nicht zusammen mit dem Fisch gekocht, sondern extra

⁵ negre = schwarz mit der Tinte des Tintenfisches

⁶ rossejat = angeröstet, angebräunt

Für das Katalanische typische Unterschiede zu den anderen Sprachen:

Katalanisches Wort	Wort in der Brückensprache	Festgestelltes Phänomen

Beobachtungen zur katalanischen Grammatik

Präposition + Artikel maskulin / feminin unbestimmt / bestimmt	Singular		Plural	
	maskulin: <u>del</u> mar	feminin: zona	maskulin: protagonistes	feminin: comarques
Pluralbildung der Substantive				
Pronomen (Indefinitpronomen, Demonstrativpronomen)				

Wörter

nicht sofort erschlossene	mögliche Bedeutung vom Kontext her	ähnliche Wörter in anderen Sprachen

- | |
|--|
| <p>1.) Was passiert im April und Mai auf den Reisfeldern?
2.) Welche Rolle spielt der Reis in der katalanischen Gastronomie?</p> |
|--|